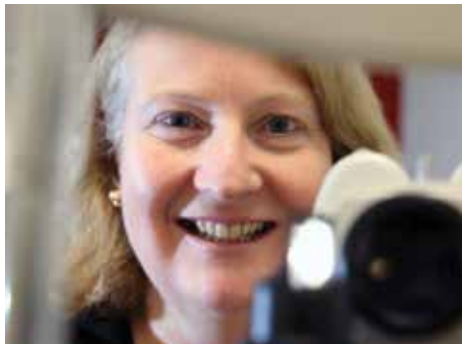
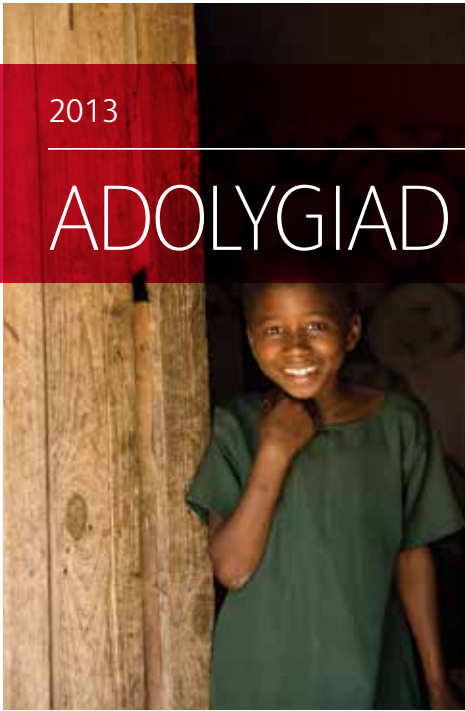


2013

# ADOLYGIAD BLYNYDDOL

CARDIFF  
UNIVERSITY  
PRIFYSGOL  
CAERDYDD



# RHAGAIR GAN YR IS-GANGHELLOR

Dros y 12 mis diwethaf, mae Prifysgol Caerdydd wedi gwneud cynnydd ar gyflymder nad oeddwn i, hyd yn oed, yn dychmygu y byddai'n bosibl pan gychwynnom am y tro cyntaf ar ein cyfeiriad strategol pum mlynedd, *Y Ffordd Ymlaen*.

Mae *Y Ffordd Ymlaen* yn amlinellu ein huchelgais mewn pedwar maes blaenoriaeth: ymchwil, addysg, cydwladoli ac ymgysylltu. Ein nod gor-redol, wrth ganolbwyntio ein hymdrechion ar y pedwar maes hwn, yw gosod Caerdydd yn gyson ymhlith y 100 o brifysgolion gorau yn y byd ac yn yr 20 gorau yn y DU. Cyn i mi amlygu'r datblygiadau ym mhob un o'r meysydd hyn, mae'n rhaid i mi sôn am un prosiect allweddol sydd wedi mynd ag amser ac egni llawer o'r staff yn yr Ysgolion a'r gwasanaethau proffesiynol.

Y Fframwaith Rhagoriaeth mewn Ymchwil yw'r mecanwaith a ddefnyddir i asesu ansawdd yr ymchwil mewn sefydliadau addysg uwch yn y DU. Mae ei ganlyniadau nid yn unig yn arwain penderfyniadau hanfodol o ran cyllid ond yn gweithredu fel llinyn mesur ar gyfer enw da prifysgol. Bu Caerdydd yn paratoi ar gyfer y Fframwaith Rhagoriaeth mewn Ymchwil ers tipyn o amser, ac mae tîm craidd sy'n ymgorffori arbenigedd ar draws y Brifysgol wedi gweithio'n ddiflino i ffurfio a chydlynu cyflwyniad Caerdydd. Rwy'n hynod o ddiolchgar i'r holl staff am eu gwaith caled. Byddwn yn cael gwybod am y canlyniadau ar ddiwedd 2014, ac rwyf yn edrych ymlaen at roi'r newyddion diweddaraf am y rheiny i chi yn yr *Adolygiad Blynyddol* y fwydyddyn nesaf.

I ddod yn ôl at *Y Ffordd Ymlaen*, mae'n dda gennyf ddweud, nid yn unig fod y pedair thema flaenoriaeth wedi'u hymgorffori yn niwyllyant y Brifysgol, ond ein bod wedi gwneud cynnydd gwirioneddol ym mhob maes.

Er mwyn helpu i wireddu nodau ein strategaeth ymchwil, buom mewn partneriaeth â phrifysgolion Caerfaddon, Bryste a Chaerwysg er mwyn lansio'r cynghrair GW4. Mae'r cynghrair hwn nid yn

unig yn cryfhau ein galluedd o ran ymchwil ond yn ein gosod yn fwy manteisiol yn erbyn prifysgolion eraill drwy gyfuno ein harbenigedd. Mae hefyd yn creu cyfleoedd newydd ar draws sefydliadau ar gyfer staff a myfyrwyr fel ei gilydd.

Rydym wedi gweld cydnabyddiaeth fawreddog, genedlaethol ar gyfer gwaith y Ganolfan Ymchwil Geomgylcheddol, a enillodd Wobr Pen-blwydd y Frenhines ar gyfer ei hatebion arloesol i heriau ynni y byd a mynd i'r afael ag effeithiau parhaol gweithgarwch diwydiannol. Hefyd, cydnabuwyd unigolion am eu cyfraniadau pwysig i'w meysydd: dau ohonynt oedd Yr Athro Graham Hutchings, FRS FLSW, Ysgol Cemeg a Chyfarwyddwr y Sefydliad Catalysis, a'r Athro Peter Wells, CBE FRS FEng FMedSci FLSW, yr Ysgol Beirianneg, a dderbyniodd wobrau i gydnabod eu cyflawniadau o ran ymchwil gan y Gymdeithas Frenhinol.

Ar draws y Brifysgol i gyd bu enghreifftiau o'r ymchwil ragorol y mae Caerdydd yn haeddiannol adnabyddus amdani. Ymddangosodd ein hastudiaeth 35 blynedd ar ddementia ym mhenawdau'r newyddion rhyngwladol ar ôl iddi adnabod pum arfer iachus y dangosir eu bod yn lleihau'r risg sy'n gysylltiedig â'r salwch hwn. Yr un oedd hanes darganfyddiad gan Yr Athro Julie Williams a ddaeth o hyd i 11 o enynnau newydd sy'n gysylltiedig â chlefyd Alzheimer. Arweiniodd gwyddonwyr Caerdydd ddarganfyddiad nwy nobl yn y gofod, ac yma ar y Ddaear, helpodd ein harchaeolegwyr i ddatgelu sut beth oedd bywyd yn Ham Hill, sef bryngaer fwyaf y DU, ryw 2,500 o flynyddoedd yn ôl.

Un o'n nodau yn *Y Ffordd Ymlaen* oedd mynd ag addysg ansawdd uchel Caerdydd allan i'r byd. Yn 2013 aethom i bartneriaeth

gyda *FutureLearn* i helpu i ddatblygu ein Cwrs Ar-lein Agored Enfawr cyntaf. Mae'r Cysiau Ar-lein Agored Enfawr hyn yn rhoi cyfle i bobl ledled y byd brofi ac i elwa ar ein harbenigedd. *Muslims in Britain* yw ein cyrch cyntaf i'r profiad addysgol byd-eang hwn a bydd cwrs *Newyddiaduriaeth Gymunedol* yn dilyn, sy'n cynnig sgiliau a mewnwelediad ymarferol i'r sector dynamig hwn sy'n tyfu'n gyflym.

Gan gyflawni ein dyheadau addysgol a rhyngwladol, cyflwynwyd ein rhaglen *leithoedd i Bawb*. Bydd yn rhoi cyfle i bob myfyriwr i astudio iaith dramor fodern, yn rhad ac am ddim, ochr yn ochr â'u gradd. Mae hyn yn gwella yn fawr yr hyn sydd gan Gaerdydd i'w gynnig i ddarpar fyfyrwyr, yn ogystal â rhoi'r hyder a'r sgiliau sydd eu hangen ar fyfyrwyr i weithio, astudio neu wirfoddoli dramor.

Yn ogystal, datblygodd ein hymrwymiad i dyfu enw da Caerdydd yn rhyngwladol. Agorom swyddfeydd yn India a Tsieina er mwyn hybu ein presenoldeb yn y gwledydd hyn ac ymgysylltu myfyrwyr â'r Brifysgol a'i gwaith. Bydd ein Canolfan Cyfleoedd Byd-eang, a fydd yn lansio'n ddiweddarach eleni, yn ein helpu i gyrraedd ein targed o 17 y cant o ran symudedd myfyrwyr, a fydd yn helpu i ehangu profiadau diwylliannol ein myfyrwyr a chynyddu eu cyflogadwydd.

Yn ogystal, cafodd pum prosiect blaenllaw a fydd yn arwain ein gweithgaredd ymgysylltu dros y pum mlynedd nesaf eu cyhoeddi yn 2013. Dyma nhw: creu canolfannau er mwyn cefnogi prosiectau newyddiaduriaeth cymunedol yng Nghymru; rhaglen *Cymru dros Affrica* sy'n adeiladu ar ein cysylltiadau gydag Affrica Is-Saharaidd a'i nod yw datblygu ffyrdd newydd ac arloesol o gefnogi'r rhanbarth; datblygu Rhanbarth-



Ddinas yn ne-ddwyrain Cymru er mwyn helpu i ailgysylltu awdurdodau'r Cymoedd a chreu rhanbarth economaidd cynaliadwy a bywiog, mewn partneriaeth â Chyngor Caerdydd a Llywodraeth Cymru; prosiect *Cymunedau Cryf*, *Cymunedau Iach* a fydd yn adeiladu ar etifeddiaeth deg mlynedd ar ymchwil yn y gymuned ym Merthyr Tudful; a'r prosiect *Porth Cymunedol* a fydd yn creu cysylltiadau rhwng y Brifysgol a'r gymuned yn Grangetown ac ailsefydlu rôl hanesyddol y Brifysgol fel sefydliad dinesig yng Nghaerdydd.

Mae ymdrech enfawr gan y staff wedi tanategu'r holl gynnydd hwn. Rwy'n ddiolchgar i gymuned y Brifysgol am y ffordd rwydd y mae wedi ymdopi â newid mor gyflym. O ran strwythur, mae Caerdydd yn Brifysgol wahanol iawn o'i chymharu â deuddeng mis yn ôl. Rydym wedi creu tri Choleg newydd sy'n dod ag Ysgolion ynghyd ac yn darparu mwy o gydlyniant a ffocws. Yn ogystal, mae'r campws wedi tyfu, wrth i'r Adeilad Hadyn Ellis newydd agor ar Ffordd Maendy. Mae'r datblygiad yn ffurfio

cam cyntaf ein prosiect buddsoddi cyfalaf, a fydd yn moderneiddio'r campws ac yn rhoi mynediad at ofod o'r radd flaenaf, sy'n eu caniatáu i ddatblygu eu syniadau, a rhyngweithio gydag eraill yn y gymuned ymchwil a phartneriaid busnes. Yn ogystal, yn 2013, dechreuodd y gwaith adeiladu ar gyfleusterau addysgu £13.5M newydd Ysgol Fusnes Caerdydd. Pan fydd wedi'i chwblhau, bydd yr adeilad yn cynnig man masnachu gyda 60 sedd, swit addysg weithredol, darlithfeydd, manau astudio hyblyg a chyfleusterau pwrpasol ar gyfer cynnal cynadleddau a digwyddiadau ar gyfer pobl fusnes a'r rhai sy'n llunio polisiau. Yn ogystal, gwnaed polisi ar ein neuadd breswyl newydd, sef, Talybont Gate. Mae hwn yn brosiect dylunio ac adeiladu £6.4M ar chwe llawr a fydd yn darparu llety ar gyfer 179 o fyfyrwyr o ddechrau'r flwyddyn academaidd 2014.

Gan edrych ar y flwyddyn o'n blaenau, mae ein cynlluniau'n uchelgeisiol. Mae adeilad CUBRIC 2 (Canolfan Delweddu Ymchwil i'r Ymennydd) newydd wedi'i gymeradwyo gan y Cyngor. Yn ogystal, mae gennym gynlluniau

i wella'r cyfleusterau Llyfrgell a Mannau Astudio a datblygu Canolfan Economi Digidol a Diwylliannau Creadigol. Rydym hefyd yn gweithio ar System Arloesi Caerdydd, sy'n brosiect blaenllaw a fydd yn sicrhau bod arloesi'n cael ei ymgorffori ledled y Brifysgol, boed hynny'n datblygu technolegau neu gyffurfiau a allai gynhyrchu cwmnïau deillio neu helpu graddedigion i gychwyn busnesau newydd, gan weithio gyda phartneriaid masnachol neu ffurfio polisiau newydd.

Yn 2013, gwnaethom osod sylfeini cadarn ar gyfer y dyheadau a restrir yn *Y Ffordd Ymlaen*, ac mae Caerdydd mewn sefyllfa dda i gyflawni ei nodau. Yn y tudalennau canlynol, byddwch yn gweld ychydig o'r cerrig milltir sy'n dangos hanes y deuddeg mis diwethaf. Mae llawer mwy o ragoriaeth, arloesedd a llwyddiant na allai gael ei gynnwys yn y lle cyfyngedig sydd gennym yma. Rwy'n gobeithio eich bod yn mwynhau darllen yr *Adolygiad Blynyddol* hwn, ac rwy'n edrych ymlaen at adrodd am gynnydd a llwyddiant parhaus y flwyddyn nesaf.

# FLWYDDYN MEWN LLUNIAU



## MYNNWCH AIR

Lansiwyd yr ymgyrch *Mynnwch Air* er mwyn atal y cynnydd o ran goryfed mewn pyliau ac anafiadau ac afiechydon sy'n gysylltiedig ag alcohol yng Nghymru. Bydd yr ymgyrch yn cyflwyno rhaglen ymyrryd fer gynaliadwy ar alcohol yn genedlaethol, gyda'r nod o leihau nifer y derbyniadau i'r ysbyty sy'n gysylltiedig ag alcohol.



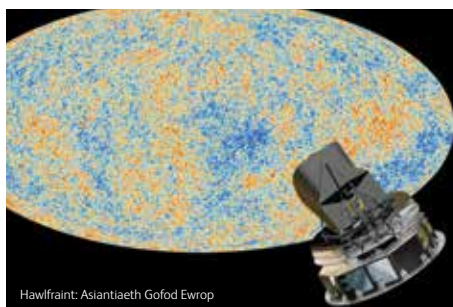
## YSGOLHEIGION MARSHALL

Ymwelodd mwy na 60 o fyfyrwr mwyaf talentog ac ymroddedig yr UDA â Chaerdydd. Mae Ysgoloriaeth Marshall ar gyfer Americanwyr ifanc sy'n nodedig o ran eu deallusrwydd i astudio yn y DU ac i gael dealltwriaeth o Brydain gyfoes a'i gwerthfawrogi.



## SEFYDLIAD CATALYSIS CAERDYDD

Sefydliad Catalysis Caerdydd yw pedwerydd Sefydliad Ymchwil y Brifysgol. Mae'r dynodiad newydd yn adlewyrchu effaith ei ymchwil wrth fynd i'r afael â heriau bydeang a'r rôl allweddol y bydd yn ei chyflawni i ddatblygu seilwaith rhagoriaeth ymchwil y Brifysgol. Mae gwaith y Sefydliad wedi arwain at nifer o ddatblygiadau mewn prosesau diwydiannol cyflymach, glanach a mwy economaidd.



Hawlfraint: Asiantaeth Gofod Ewrop

## HERIO EIN DEALLTWRIAETH O'R BYDYSAWD

Crynhodd cenhadaeth Planck Asiantaeth Gofod Ewrop, gyda chymorth seryddwyr y Brifysgol, fap mwyaf manwl erioed o gefndir y ficrodon gosmig (y pelydredd a oedd yn weddill o'r Glec Fawr). Mae'r map newydd yn mireinio ein dealltwriaeth o gyfansoddiad ac esblygiad y Bydysawd, ac yn datgelu nodweddion a allai herio sylfeini ein dealltwriaeth bresennol o'i esblygiad.



## ENWI ADEILAD SYR MARTIN EVANS

Cafodd adeilad Ysgol y Biowyddorau ei ailenwi i anrhydeddu ei Ganghellor, Yr Athro Syr Martin Evans FRS, sy'n enillydd Gwobr Nobel. Roedd y digwyddiad yn cyddigwydd ag agoriad swyddogol estyniad avant-garde £4M yr adeilad.



## LLWYDDIANT MEWN CHWARAEON

Llwyddodd myfyrwr Caerdydd i gadw Tarian Timau Prifysgolion Cymru. Mewn arddangosfa drawiadol o chwaraeon, trechodd myfyrwr Caerdydd eu cyfatebwr yn Abertawe ar draws mwy na 20 o chwaraeon, gan gynnwys rhwyfo, Taekwondo a hoci.



## AGOR ADEILAD HADYN ELLIS

Cafodd cyfleuster ymchwil mwyaf blaenllaw £30M y Brifysgol - Adeilad Hadyn Ellis - ei agor yn swyddogol gan Weinidog Llywodraeth Cymru yr Economi, Gwyddoniaeth a Thrafnidiaeth, Edwina Hart AC. Mae'r cyfleuster cyfoes yn gartref i rai o dimau ymchwil Prifysgol Caerdydd sy'n arwain y byd, gan gynnwys yr Athrofa Ymchwil Ewropeaidd ar gyfer Bôn-gelloedd Canser; yr Athrofa Ymchwil i Niwrowyddoniaeth ac Iechyd Meddwl; y Ganolfan Cyngor Ymchwil Feddygol ar gyfer Geneteg a Genomeg Niwroseiciatryddol a'r Ganolfan Genedlaethol dros Iechyd Meddwl.



## GWOBRE PEN-BLWYDD Y FRENHINES

Cydnabuwyd gwaith Canolfan Ymchwil Geoamgylcheddol y Brifysgol gyda dyfarniad Gwobr Pen-blwydd y Frenhines ar gyfer Addysg Uwch a Phellach. Mae'r ganolfan sydd yn yr Ysgol Peirianeg, wedi mynd i'r afael ag etifeddiaeth gweithgarwch diwydiannol y gorffennol ac wedi darparu atebion i heriau ynni y byd y dyfodol. Mae Gwobr Pen-blwydd y Frenhines yn gynllun dyfarnu dwyflynyddol, sydd o fewn system anrhydeddu genedlaethol y DU, a hi yw un o ffurfiau mwyaf mawreddog y DU ar gydnabyddiaeth genedlaethol sy'n agored i sefydliad academaidd neu alwedigaethol yn y DU.



## CYMRODORION ANRHYDEDDUS

Roedd dau enillydd Gwobrau Nobel, gwleidydd Prydeinig ac awdur a chyflwynydd teledu ymhlith y rhai a gafodd eu hanrhydeddu gan y Brifysgol yn ein seremoniau gradd blynyddol. Derbyniodd enillwyr Gwobrau Nobel, yr Athro Mario Capecchi a'r Athro Oliver Smithies, Raddau Anrhydeddus i gydnabod eu cyflawniadau academaidd. Ymunodd Barwnes Glenys Kinnock, Kevin McCloud a Richard Parks â chwe unigolyn nodedig o feysydd sy'n cynnwys newyddiauriaeth, meddygaeth a chwaraeon, ymhlith eraill, i dderbyn Cymrodoriaethau Anrhydeddus.



## SYR DAVID ATTENBOROUGH

Ysbrydolodd Syr David Attenborough, y mae ei waith wedi cwmpasu mwy na 60 o flynyddoedd, gynulleidfa o fwy na 1,000 o bobl gyda'i fewnwelediadau personol i rai o'r teuluoedd adar mwyaf rhyfedd, rhagorol a lliwgar.



## CYHOEDDI SEREN GWYDDONIAETH AR GYFER CYMRU

Ymunodd yr Athro Yves Barde ag Ysgol Biowyddorau Caerdydd fel Cadair Ymchwil Sêr Cymru mewn niwrofiolog, fel rhan o fenter gwyddoniaeth flaenllaw £50M Llywodraeth Cymru.



## DARLUNIO BYWYD GYDA HIV

Bu Dr Lisa El Refaie o'r Ysgol Saesneg, Cyfathrebu ac Athroniaeth yn cydweithio ag elusen addysg iechyd o Dde Affrica, Whizzkids United (WКУ) yn defnyddio cyfrwng anarferol llyfr comics i helpu plant yn eu harddegau gyda HIV yn Ne Affrica i ddog i delerau â'u cyflwr. Bu'r plant yn eu harddegau'n llunio sribedi comics i fynegi eu teimladau a'u profiadau o fyw gyda HIV.

# YMCHWIL

Mae ymchwil, arloesedd a menter wrth wraidd popeth rydym yn ei wneud yng Nghaerdydd. Mae ein hymchwil yn creu effaith bwysig yn fyd-eang, o wella cysylltiadau llafur ym mhorthladdoedd y byd i ddarparu sylfaen dystiolaeth ar gyfer y gwaith pwysig o gyflwyno gwiriadau iechyd yn raddol ar gyfer pobl sydd ag anableddau dysgu.

Mae ein henw da rhyngwladol cynyddol yn denu rhai o bobl fwyaf peniog y byd i Gymru. Ynghyd â chydweithredwyr ar draws y byd, rydym yn arwain yr agenda ymchwil, gan weithio i gynnig atebion i rai o heriau mawr y byd, o fynd i'r afael â chlefyd Alzheimer i sicrhau amgylchedd cynaliadwy ar gyfer cenedlaethau'r dyfodol.

## CYNGHRAIR GW4

Mae GW4, gweithgarwch cydweithredu Caerdydd gyda thair o brifysgolion mwyaf blaenllaw o ran ymchwil de-orllewin Lloegr (Caerfaddon, Bryste a Chaerwysg), yn creu 'màs critigol o ran gwybodaeth' ac yn helpu Caerdydd a Chymru i gystadlu'n well ar gyfer mwy o incwm ymchwil.

Mae'r prifysgolion yn gweithio ar draws yr holl weithgarwch academaidd, gan agor mwy o gyfleoedd i gydweithredu mewn meysydd cyffredin ymchwil a seilwaith ymchwil, adnoddau a chyllid, buddsoddi cyfalaf ar y cyd, hyfforddiant doethurol a phenodiadau staff ar y cyd.



## DARGANFOD GENYNNAU SY'N CARIO RISG O GLEFYD ALZHEIMER YN YR ASTUDIAETH FWYAF ERIOED

Yn yr astudiaeth fwyaf erioed o'i bath, datgelodd cydweithredwyr o wyddonwyr rhyngwladol a arweiniwyd ar y cyd gan Gaerdydd 11 o enynnau tueddiad sy'n gysylltiedig â chlefyd Alzheimer. Bydd y darganfyddiad pwysig hwn yn cynyddu gwybodaeth gwyddonwyr am glefyd Alzheimer yn sylweddol. Mae'n agor trywyddion ymchwil newydd ac yn galluogi gwell ddealltwriaeth o brosesau swyddogaethol di-drefn y clefyd.

Mae'r ymchwil, sy'n cael ei hariannu'n rhannol gan y Cyngor Ymchwil Feddygol, Llywodraeth Cymru ac Ymchwil Clefyd Alzheimer y DU, yn adeiladu ar yr astudiaeth dadansoddiad cysylltu ledled y genom sydd wedi darganfod, ers 2009, ddeg o enynnau y gwyddys eu bod yn gysylltiedig â chlefyd Alzheimer.

## CYLLID MWYAF ERIOED GAN YMDDIRIEDOLAETH WELLCOME

Mae'r Athrofa Niwrowyddoniaeth ac Iechyd Meddwl wedi sicrhau ei gyllid mwyaf erioed mewn ymdrech i uno gwyddonwyr er mwyn mynd i'r afael â salwch meddwl. Sicrhaodd tîm o'r athrofa ddyfarniad strategol o £5.2M gan Ymddiriedolaeth Wellcome er mwyn ceisio cyfuno'r darganfyddiadau diweddaraf o ran geneteg, delweddu'r ymennydd, modelau anifeiliaid a bôn-gelloedd. Mae niwrowyddonwyr, biolegwyr bôn-gelloedd, seicolegwyr a seiciatryddion yn barod i chwalu rhwystrau gwyddonol er mwyn ceisio datrys dirgelwch salwch meddwl a helpu i ddatblygu triniaethau newydd.

## PÂR O FYD YMCHWIL

Dyfarnwyd Cymrodoriaethau Ymchwil mawreddog gan Leverhulme i haneswyr sy'n wr a gwaig, sef Yr Athro Kevin Passmore a Dr Garthine Walker, o'r Ysgol Hanes, Archaeoleg a Chrefydd er mwyn symud eu meysydd ymchwil ymlaen. Bydd Dr Walker, sy'n Ddarllenydd Hanes, yn ymchwilio ac yn ysgrifennu hanes treisio a thrais rhywiol yng Nghymru a Lloegr, a bydd Yr Athro Passmore yn dechrau ei ymchwil bwysig ar y Llinell Maginot mewn Hanes, Diwylliant a Chof.





## DARGANFOD MOLECIWL NWWY NOBL YN Y GOFOD

Darganfu tîm sy'n cynnwys seryddwyr o Gaerdydd foleciwl sy'n cynnwys nwy nobl yn y gofod. Cyflawnwyd hyn gan ddefnyddio offeryn a arweinir gan Gaerdydd ar fwrdd Arsyllfa Gofod Herschel Ewrop. Gwelwyd y moleciwl, sef argon hydrid, yn Nifwl y Cranc, gweddillion seren a ffrwydrodd fil o flynyddoedd yn ôl. Cyn ei ddarganfod, dim ond mewn labordai ar y Ddaear yr oedd moleciwlau o'r fath wedi'u hastudio, a oedd yn arwain seryddwyr i gymryd nad yw'r amodau cywir yn bodoli yn y gofod.

## CYFLAWNIAD CONCRID

Ennillodd Dr Diane Gardner o'r Ysgol Peirianeg, gwobr yn yr Wyl Wyddoniaeth Brydeinig ar gyfer ei gwaith ar goncrid sy'n hunanadfer. Mae Dr Gardner yn rhan o grŵp ymchwil sydd wedi bod yn gweithio tuag at roi'r gallu i goncrid synhwyro ac ymateb i ddifrod o fewn ei seilwaith ei hun. Gallai'r darganfyddiad gael effaith fawr ar osodiadau concrid ledled y byd, gan dorri costau atgyweirio'n sylweddol a lleihau eu hól-troed carbon.

## YMCHWIL AR GYDRADDOLDEB SY'N TORRI TIR NEWYDD

Cydweithredodd tîm Ysgol y Gwyddorau Cymdeithasol gyda Race Equality First ar brosiect tair blynedd a oedd yn torri tir newydd, sef Prosiect Ymchwil Cymru Gyfan ar Droseddau Casineb, a ddarganfu fod troseddau casineb yn realiti pob dydd i lawer o bobl yng Nghymru.

Cafodd darganfyddiadau'r astudiaeth fwyaf erioed ar droseddau casineb yng Nghymru a Lloegr eu lansio yn y Senedd. Maent yn darparu toreh o ddata ar natur ac effaith troseddau casineb a byddant yn darparu gwybodaeth bwysig am sut mae pobl yn adrodd am droseddau casineb, ac, yr un mor bwysig, pam maent yn methu ag adrodd mor aml.

# ADDYSG

Caiff ein myfyrwyr eu denu i Gaerdydd o bob cwr o'r byd - wedi'u tynnu gan gyrsiau arobryn a chyfleusterau o'r radd flaenaf. Ein nod yw darparu profiad cadarnhaol sy'n cyfoethogi i'n holl fyfyrwyr, beth bynnag yw eu rhwystrau cymdeithasol, gofodol neu ariannol. Mae addysg gan Brifysgol Caerdydd wedi'i chynllunio i gefnogi ein myfyrwyr fel dysgwyr, gan eu galluogi i fynd allan i'r byd a chyflawni eu llawn botensial.

## MYFYRWYR BODLON

Myfyrwyr Prifysgol Caerdydd yw'r mwyaf bodlon gyda'u profiad addysgiadol yng Nghymru o hyd. Mae'r Arolwg Myfyrwyr Cenedlaethol blynyddol yn gofyn i fyfyrwyr israddedig farcio profiad yn y Brifysgol mewn perthynas ag amrywiaeth o feysydd, gan gynnwys addysgu, asesu, cymorth academiaidd a datblygiad personol. Dywedodd 89% o fyfyrwyr Prifysgol Caerdydd eu bod nhw'n fodlon yn gyffredinol gyda'u profiad fel myfyrwyr. Mae'r ffigwr hwn yn golygu bod Caerdydd yn uwch na'r cyfartaledd sector ar gyfer y DU, sy'n 86%.

## CAM MAWR I GAERDYDD

Datganodd y Brifysgol ei phartneriaeth â *FutureLearn*, darparwr Cyrsiau Ar-Lein Agored Enfawr (MOOCs) cyntaf y DU, sy'n cynnig mynediad rhad ac am ddim at gyrsiau o ansawdd i ddysgwyr o bedwar ban byd. Dywedodd yr Athro Patricia Price, Dirprwy Is-ganghellor, Profiad Myfyrwyr a Safonau Academiaidd Prifysgol Caerdydd: "Rydym ni'n falch o fod ymhlith y prifysgolion cyntaf i ymuno â *FutureLearn* ac arwain y sector yng Nghymru".



## STEPHEN FRY YN ARCHWILIO STRYD FAWR Y MYFYRWYR



Adroddodd a serennodd yr awdur, actor a chomedïwr, Stephen Fry, sy'n Gymrawd Anrhydeddus o'r Brifysgol, mewn tair fflm fer wedi'u hanimeiddio i gynorthwyo myfyrwyr newydd a myfyrwyr sy'n dychwelyd i gael mwy o wybodaeth am sut i ofalu am eu hiechyd, lles a rhoi hwb i'w cyflogadwyedd.

Lleolir Stryd Fawr y Myfyrwyr ym Mhlas y Parc ac yno mae modd i fyfyrwyr gael cymorth i gael at yr ystod eang o wasanaethau sydd ar gael i gefnogi eu hiechyd a'u lles, rhoi hwb i'w cyflogadwyedd a'u helpu nhw i fanteisio i'r eithaf ar brofiad Prifysgol Caerdydd: Canolfan Cymorth i Fyfywyr, sy'n darparu cyngor ac arweinyddiaeth broffesiynol; Desg Gwasanaeth TG; y Caplaniaethau; Canolfan Iechyd y Brifysgol; Undeb y Myfyrwyr; Canolfan y Graddedigion, yn ogystal â'r swyddfa ddiogelwch 24 awr.

## BLWYDDYN ARDDERCHOG I'R RHAGLEN CYFLEOEDD YMCHWIL

Ymgeisiodd y nifer fwyaf erioed o fyfyrwyr am le ar Raglen Cyfleoedd Ymchwil Prifysgol Caerdydd (CUROP), sy'n darparu lleoliadau haf i israddedigion yn amgylcheddau ymchwil y Brifysgol. Mae'r rhaglen yn darparu cyfleoedd unigryw i fyfyrwyr flasu ymchwil fyw, gwella'u sgiliau academiaidd a gwneud penderfyniad mwy hyddysg o ran gwneud gwaith ymchwil ar lefel ôl-raddedig. CUROP yw un o'r cynlluniau ymchwil mwyaf i israddedigion yn y DU. Mae'r rhaglen yn cynnig cyflog i gefnogi myfyrwyr ar leoliad hyd at wyth wythnos o hyd, gan weithio o dan oruchwyliaeth ar brosiectau ymchwil a ddiffinnir gan aelodau staff.

## DATBLYGU MEDDYGON Y DYFODOL

Croesawodd yr Ysgol Feddygaeth fyfyrwyr cyntaf rhaglen C21, cwricwlwm radical newydd wedi'i greu er mwyn denu, hyfforddi a chadw'r meddygon gorau yng Nghymru. C21 yw'r trawsnewid mwyaf o ran addysg feddygol yn y Brifysgol ers sefydlu'r Ysgol ym 1921. Mae'r cwricwlwm newydd yn anelu at feithrin meddygon o'r radd flaenaf sy'n meddu ar empathi dwysach at gleifion a dealltwriaeth wyddonol ardderchog trwy gyflwyno mwy o ddysgu sy'n canolbwyntio ar y gymuned. Ategir C21 gan ymrwymiad i greu amgylchedd addysgiadol sydd ar flaen y gad ac sy'n cynnwys arfer gorau yn seiliedig ar dystiolaeth a fydd yn arwain at ofal cleifion o'r radd flaenaf.





## HWB AR GYFER Y GENHEDLAETH NEWYDD O YMCHWILWYR Y CELFYDDYDAU A'R DYNIAETHAU

Enillodd Prifysgol Caerdydd gyllid sylweddol ar gyfer y celfyddydau a'r dyniaethau ar y cyd, er mwyn cefnogi astudiaethau ôl-raddedig i'n byd diwylliannol.

Dyfarwyd cyllid o £14.2M i Gonsortiw y De, y Gorllewin a Chymru, lle mae Caerdydd wedi'i huno gyda saith prifysgol arall, gan Gyngor Ymchwil y Celfyddydau a'r Dyniaethau er mwyn cynnal goruchwyliaeth, hyfforddiant a datblygiad sgiliau i ôl-raddedigion dros y pum mlynedd nesaf. Mae'r Consortiw yn un o 11 o Bartneriaethau Hyfforddiant Doethurol a saith o Ganolfannau Hyfforddiant Doethurol i gael dyfarniad o gyfanswm o £164M o gyllid gan y Cyngor.

## DOSBARTH 2013

Graddiodd rhyw 7,000 o fyfyrwyr, o fwy na 88 o wledydd gwahanol, gan rannu eu cyflawniad gyda dros 15,000 o aelodau eu teuluoedd a ffrindiau. Ymhlith yr hanesion lu am lwyddiant academiaidd oedd chwaraewr rygbi rhyngwladol ac athrylith 18 oed mewn mathemateg. Graddiodd Jamie Roberts, y chwaraewr rhyngwladol dros Gymru ac un o Lewod Prydain ac Iwerddon, gydag anrhydedd mewn meddygaeth, ar ôl wyth mlynedd o ymdopi ag astudio'n rhan-amser a chwarae rygbi'n broffesiynol dros ei glwb a'i wlad. Gwnaed myfyriwr lefel uwch, sef Alex Thorne, yn Feistr mewn Athroniaeth ar ôl cwblhau gradd ôl-radd ran-amser am dair blynedd, yn seiliedig ar ymchwil yn yr Ysgol Mathemateg.

## CANOLFAN HYFFORDDI DOETHUROL MEWN CATALYDDU

Sicrhodd Caerdydd gyfran o gronfa £350M y Cyngor Ymchwil Peirianeg a'r Gwyddorau Ffisegol i hyfforddi myfyrwyr ôl-raddedig mewn peirianeg a'r gwyddorau ffisegol. Mae'r gronfa, sef y buddsoddiad mwyaf erioed o ran hyfforddiant ôl-radd mewn peirianeg a'r gwyddorau ffisegol, wedi'i chynllunio i gysylltu ymchwilwyr gyda phartneriaid allweddol mewn diwydiant a chyda thechnolegau pwysig, sy'n cynorthwyo arloesedd a thwf. Mae Caerdydd yn arwain y Ganolfan Hyfforddiant Doethurol mewn Catalyddu, sy'n mynd i'r afael â rhai o heriau mwyaf y gymdeithas drwy gatalyddu: cynhyrchu ynni glân, glanhau awyr a dŵr yn amgylcheddol a gweithgynhyrchu cynaliadwy.

# YMGYSYLLTU

Yng Nghaerdydd, rydym yn cydnabod ein cyfrifoldeb dros wneud gwahaniaeth cadarnhaol i bobl a chymunedau ein cenedl. Mae gan ein hymchwil berthynas uniongyrchol â'r polisiau, sy'n cael effaith uniongyrchol ar fywydau pob dydd y bobl. Mae ein hymchwilwyr yn mynd â'u gwaith at bobl y DU, sy'n galluogi cymunedau lleol i sefydlu safleoedd newyddion hyperleol, ac yn caniatáu i blant archwilio rhyfeddodau'r Bydysawd yn eu hystafelloedd dosbarth. Rydym wedi ymrwymo i ddefnyddio ein harbenigedd mewn ymchwil i ddatblygu ffyrdd newydd sbon ac arloesol i gefnogi prosiectau yn Affrica, gan ddod â ffyniant a thwf i'r rhanbarth.

## BRAIN GAMES

Croesawodd y Brifysgol fwy na 2,600 o blant a'u teuluoedd i'r digwyddiad *Brain Games* a gynhaliwyd yn Amgueddfa Genedlaethol Caerdydd. Roedd *Brain Games*, a grëwyd gan niwrowyddonwyr ym Mhrifysgol Caerdydd ac a gafodd ei ariannu gan Ymddiriedolaeth Wellcome, yn cynnwys cyfres o heriau rhyngweithiol ar gyfer plant rhwng 8 ac 11 oed er mwyn darganfod rhagor am sut mae eu hymennydd yn gweithio. Mae *Brain Games* yn rhan o brosiect cynaliadwy, a drefnwyd gan ymchwilwyr niwrowyddonol ym Mhrifysgol Caerdydd a chafwyd ymgysylltiad ac allgymorth mewn cymunedau ac ysgolion lleol.



## THE CONVERSATION

Mae mwy na chwarter miliwn o ddarllenwyr newydd wedi ymgysylltu ag ymchwil sy'n arwain y byd a sylwebaeth arbenigol y Brifysgol, diolch i offeryn ar-lein newydd a gynlluniwyd i ddod ag academyddion a newyddiadurwyr yn agosach.

Mae Prifysgol Caerdydd yn un o sylfaenwyr *The Conversation*, sef gwefan newyddion a sylwebaeth annibynnol sy'n gweithio gydag awduron academaidd i ryddhau eu harbenigedd, ei gymhwyso i faterion pynciol, a sicrhau ei fod ar gael i'r cyhoedd.

## Y BYDYSAWD YN YR YSTAFELL DDOSBARTH

Mae Dr Haley Gomez o'r Ysgol Ffiseg a Seryddiaeth wedi cychwyn ar genhadaeth i ddefnyddio seryddiaeth i ysbrydoli cenhedlaeth newydd o wyddonwyr. Mae *The Universe in your Classroom* yn brosiect sydd â'r nod o ymgysylltu â 100 o athrawon a mwy na 1,400 o ddisgyblion ysgolion cynradd Cymru. Bydd y fenter yn cyflogi tîm o fodolau rôl – sy'n amrywio o fyfyrwyr seryddiaeth israddedig i seryddwyr proffesiynol – a fydd yn ymweld ag ystafelloedd dosbarth ym mhob cwr o Gymru (gan gyrraedd 60,000 o ddisgyblion dros ddegawd). Byddant yn dod â rhyfeddodau'r Bydysawd i'ch ystafell ddosbarth, drwy gyfuno offer addysgu a thechnoleg arloesol gan gynnwys telesgopau robotaid, dysgu sy'n seiliedig ar ymholi a pheccynau *Bydysawd-mewn-blwch*.

## EISTEDDFOD

Unwaith eto bu gan y Brifysgol bafiliwn yng nghanol Eisteddfod Genedlaethol Cymru – y gred gyffredinol yw mai dyma'r wyl ddiwylliannol hynaf yn Ewrop. Y pafiliwn oedd lleoliad toreth o ddigwyddiadau a gweithgareddau, megis darlithoedd, lansiadau llyfrau a darlenniadau barddoniaeth. Traddododd y Dirprwy Is-ganghellor yr Athro Hywel Thomas FRS araith allweddol yn canolbwyntio ar ei ymchwil arobryn ar gael ynni allan o'r ddaear.

## Y GANOLFAN NEWYDDIADURIAETH GYMUNEDOL

Sefydlodd ein Hysgol Newyddiaduriaeth, y Cyfryngau ac Astudiaethau Diwylliannol ganolbwynt newydd ar gyfer newyddiaduriaeth yng Nghymru, sef y Ganolfan Newyddiaduriaeth Gymunedol. Bydd y Ganolfan, y gyntaf o'i bath i uno ymchwil sy'n arwain y byd gyda dysgu sy'n seiliedig ar arfer, yn helpu i lywio'r maes tuag at ddyfodol cynaliadwy ac arloesol, gan baratoi'r ffordd ar gyfer creu swyddi ac arwain datblygiad newyddiaduriaeth ddigidol. Mae'r gwaith hefyd yn ffocws i un o bum prosiect ymgysylltu blaenllaw y Brifysgol.





# RHYNGWLADOL

Mae Prifysgol Caerdydd yn brifysgol fyd-eang, sydd â ffocws rhyngwladol yn tanategu ein holl weithgareddau. Mae'n hymchwilyr yn cydweithredu gyda phartneriaid rhyngwladol, gan gynhyrchu gwaith ymchwil sydd ag effaith fyd-eang, ac sy'n mynd i'r afael â heriau mawr y byd, o frwydro yn erbyn canser i ddiogelu rhywogaethau mewn perygl.

Rydym wedi ymrwmo i wneud addysg ym Mhrifysgol Caerdydd yn hygyrch ar gyfer pobl o bob cwr o'r byd, beth bynnag yw eu lleoliad daeryddol neu eu sefyllfa ariannol.

## SWYDDFEYDD YN TSIEINA AC INDIA

Er mwyn cefnogi strategaeth *Cydwladoli'r* Brifysgol, cafodd swyddfeydd eu hagor yn ddiweddar yn Tsieina ac India i gefnogi datblygiad blaenoriaethau strategol yn ogystal â chodi proffil byd-eang y Brifysgol. Agorodd dwy swyddfa yn hydref 2013 er mwyn darparu presenoldeb yn Beijing a Hangzhou, ac agorodd y swyddfa yn Delhi ym mis Ionawr 2014. Bydd y swyddfeydd yn cefnogi ymdrechion y Brifysgol i adnabod a datblygu partneriaethau o fewn gwledydd, cefnogi gweithgareddau i gyn-fyfrwyr, meithrin cysylltiadau gyda busnesau a diwydiant, yn ogystal â chefnogi recriwtio myfyrwyr rhyngwladol o ansawdd uchel.



## YSGOLHEIGION FULBRIGHT

Dychwelodd ysgolheigion mwyaf blaenllaw a thalentog America i Gaerdydd fel rhan o Fforwm Fulbright, rhaglen ddiwylliannol flynyddol sydd â phroffil uchel. Croesawodd y Brifysgol 60 o dderbynwyr grant gan Fulbright sydd ar hyn o bryd yn astudio, yn gwneud ymchwil ac yn darlithio yn y DU. Mae Fforwm Fulbright yn cynnig cyfle gwych i'r Brifysgol arddangos ei hun i nifer fawr o ddylanwadwyr posibl y dyfodol a dangosodd y berthynas ragorol gyfredol gyda Fulbright wrth i Gaerdydd groesawu mwy o enillwyr dyfarniadau Fulbright yn 2013 nag unrhyw brifysgol arall yn y DU.

## CRYFHAU EIN CYSYLLTIADAU GYDA TSIEINA

Aeth cynrychiolwyr lefel uchel tua'r Dwyrain er mwyn adnewyddu a gwella proffil rhyngwladol y Brifysgol. Ymgwymerodd yr Is-ganghellor â chyfres o ymrwymiadau proffil uchel a gryfhaodd ymhellach y cysylltiadau sydd gan Brifysgol Caerdydd gyda Tsieina. Roedd yr amserlen yn cynnwys ymweliadau a Prifysgolion Peking, Capital Medical (CMU), Xiamen a Hong Kong. Yn ogystal, bu cyfle i'r Brifysgol ddathlu cyflawniadau cyn-fyfrwyr Caerdydd a chwredd ag arweinwyr busnes o Gymru sy'n gweithio yn Hong Kong.

## YSGOLORIAETHAU RHYNGWLADOL

Cynhaliodd y Brifysgol dderbyniad er mwyn croesawu derbynwyr ysgoloriaethau rhyngwladol, o'r Brifysgol ac o sefydliadau allanol. Roedd y digwyddiad yn gyfle i ddathlu a chydabod y rhan bwysig mae ysgoloriaethau wedi'u chwarae wrth groesawu myfyrwyr o bob cwr o'r byd i astudio yng Nghaerdydd. Llwyddodd y myfyrwyr eithriadol hyn i rannu eu hanesion a'u profiadau.





## O GOEDWIGOEDD GLAW I GREIGRESI

---

Llofnododd Prifysgol Caerdydd ac Adran Bywyd Gwylt Sabah gytundeb i barhau â'u cydweithredu o ran rheoli Canolfan Maes Danau Girang, cyfleuster ymchwil a hyfforddi yn Sabah, Maleisia. Mae estyniad deng mlynedd y cytundeb yn cydnabod y berthynas lwyddiannus iawn rhwng yr Adran a Phrifysgol Caerdydd. Mae'r Ganolfan Maes yn ffocws ar gyfer ymchwil a hyfforddiant ar fioamrywiaeth ac ar gyfer cyrsiau maes ar asesiadau bioamrywiaeth trofannol. Ers ei hagog bum mlynedd yn ôl, mae'r ganolfan wedi croesawu ymchwilwyr a myfyrwyr o bob cwr o'r byd a bellach mae'n gweithio ar nifer o brosiectau ymchwil allweddol ar gadwraeth.

## CYMRU DROS AFFRICA

---

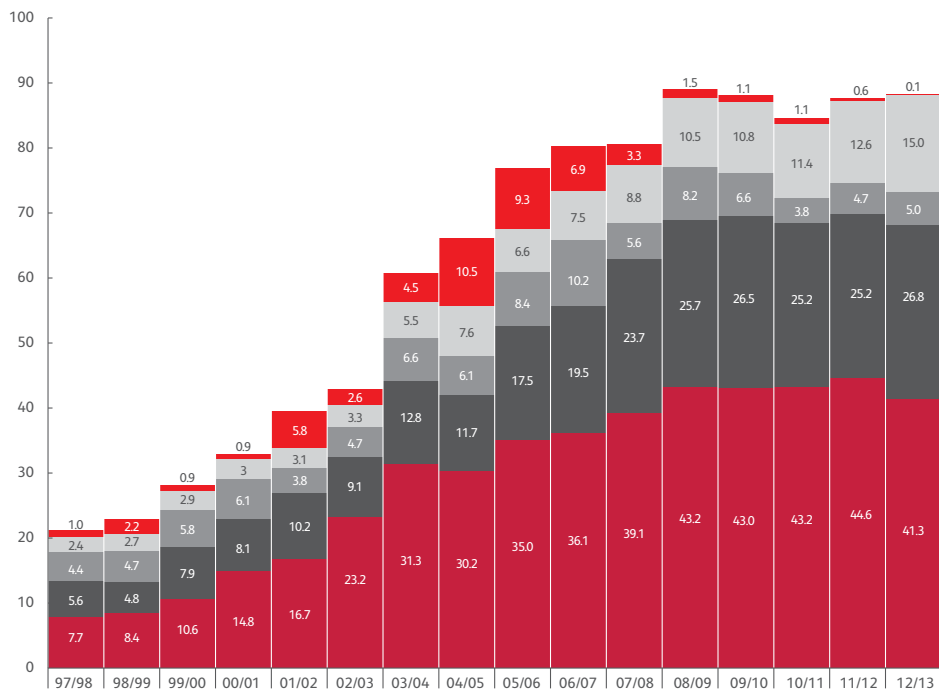
Bydd y Brifysgol yn gweithio mewn partneriaeth â Llywodraeth Cymru fel rhan o'r rhaglen *Cymru dros Affrica* a bydd yn cyfrannu at gyflawni Nodau Datblygu'r Mileniwm yng ngwledydd is-Saharaidd. Hwn fydd y prosiect *Cymru dros Affrica* mwyaf. Nod y Brifysgol yw datblygu partneriaethau strategol gyda dau sefydliad addysg uwch yn y rhanbarth, sy'n cynnig cyfleoedd i'n staff a'n myfyrwyr gyfranogi mewn gwaith datblygu rhyngwladol, sy'n seiliedig ar eu meysydd arbenigedd ac anghenion o'r gwledydd partner.

## CYDWEITHREDU GYDA TSIEINA ER MWYN CREU TRINIAETH WELL AR GYFER CANSER

---

Wrth i Gydsefydliad Oncoleg Prifysgol Caerdydd a Phrifysgol Peking gael ei lansio, bydd rhai o arbenigwyr mwyaf blaenllaw'r ddwy wlad yn dod at ei gilydd er mwyn adeiladu galluedd ymchwil i fynd i'r afael â'r cwestiynau mwyaf taer o ran trechu canser. Bydd y Sefydliad, sydd wedi'i leoli yn Ysgol Feddygaeth y Brifysgol, yn Ysgol Oncoleg Prifysgol Peking ac yn Ysbyty Canser Peking, yn ymgymryd ag ymchwil sy'n rhyngwladol flaenllaw o ran canser a datblygu triniaethau ar gyfer canser. Mae rhagor o gynlluniau ar gyfer addysgu a chydweithredu ymchwil arall gyda Phrifysgol Peking a Phrifysgol Capital Medical hefyd wedi gwneud cynnydd arwyddocaol yn ystod y flwyddyn ddiwethaf.

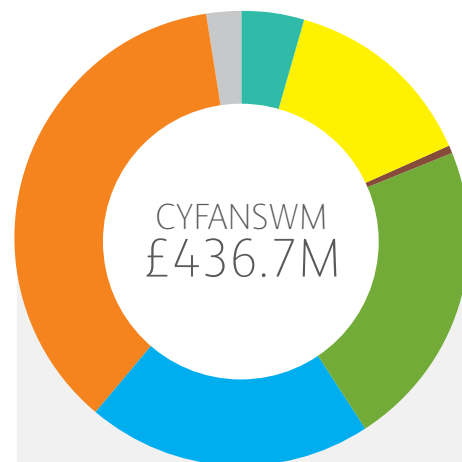
# PERFFORMIAD ARIANNOL 2012-13



## GRANTIAU A CHONTRACTAU YMCHWIL

Allwedd £M

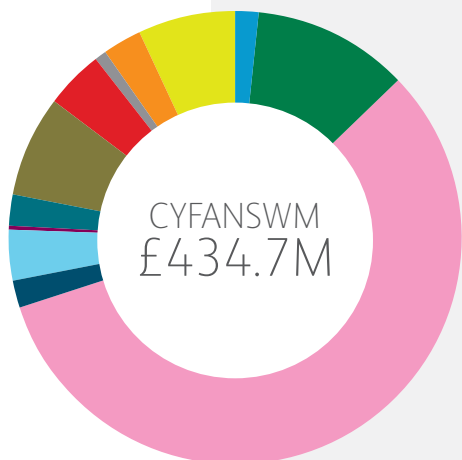
- Eraill
- UE a Thramor
- Diwydiant a Masnach
- Corfforaethau Cyhoeddus, Awdurdodau Lleol, Llywodraeth y DU
- Cynghorau Ymchwil ac elusennau



## GWARIANT

Allwedd £M

- Gwasanaethau Academaidd 8.1
- Ysgolion Academaidd 47.9
- Costau staff 249.1
- Taliadau Diswyddo Gwirfoddol 7.9
- Dibrisiad 16.2
- Llog sy'n daladwy 1.3
- Preswylfeydd, Arlwyo a Chynadleddau 9.0
- Grantiau a chontractau ymchwil 31.4
- Adeiladau 18.6
- Gweinyddiaeth a Gwasanaethau Canolog 4.0
- Treuliau eraill 11.2
- Gwasanaethau eraill a roddwyd 30.0



## INCWM

Allwedd £M

- Preswylfeydd ac Arlwyo 20.6
- Gwasanaethau a roddwyd 59.9
- Gwaddolion a llog sy'n dderbyniadwy 3.0
- Grantiau gan Gynghorau Cyllido 95.6
- Grantiau a Chontractau Ymchwil 88.2
- Ffioedd a grantiau cymorth 158.8
- Incwm gweithredu arall 10.6

# GRANTIAU, ANRHEGION A RHODDION

Mae Prifysgol Caerdydd yn cydnabod yn ddiolchgar y grantiau, anrhegion a rhoddion a dderbyniwyd yn ystod y flwyddyn sy'n cael ei hadolygu. Cafodd y rhain eu derbyn a'u cofnodi'n ganolog gan y Brifysgol oddi wrth y sefydliadau a'r unigolion a restrir. Mae'r Brifysgol hefyd yn dymuno cydnabod y llu o anrhegion, rhoddion a chymynroddion y mae'n eu derbyn yn ddiennw ac am y rhai a roddwyd yn hael, yn uniongyrchol i'w hysgolion academiaidd.

## SEFYDLIADAU

A.V. Griffiths a'i Fab, Trefnwyr Angladdau  
ABBUK  
AbbVie Ltd  
Academi Frenhinol Peirianeg  
Academi'r Colegau Brenhinol Meddygol  
Academi'r Gwyddorau Meddygol  
Adas UK Ltd  
Adran Busnes, Arloesedd a Sgiliau  
Adran Iechyd  
Adran Iechyd  
Adran Ynni a Newid yn yr Hinsawdd  
Adran yr Amgylchedd, Bwyd a Materion Gwledig  
Afonydd Cymru  
Alstom Grid UK Ltd  
AMS Biotechnology (Europe) Limited  
Analog Devices  
Apêl Cymru dros Ymchwil Lewcemia  
Arolwg Daearegol Prydain  
Asiantaeth Diogelwch Hedfan Ewrop  
Asiantaeth Gofod Ewrop  
Asiantaeth Gwella a Datblygu ar gyfer  
Llywodraeth Leol  
Asiantaeth Iechyd Anifeiliad a Labordai Milfeddygol  
Asiantaeth yr Amgylchedd  
Asiantaeth yr Amgylchedd Abu Dhabi  
AstraZeneca UK Ltd  
Autism Cymru  
Awdurdod Porthladd Caerdydd  
Awdurdod Ymchwil Iechyd  
Baxter Healthcare Corporation  
Becton Dickinson UK Ltd  
BioVitas Capital Ltd  
Blackwell UK Ltd  
Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co KG  
Booktrust  
Brick Fabrication Ltd  
Building Research Establishment Ltd  
Bwrdd Iechyd Aneurin Bevan  
Bwrdd Iechyd Cwm Taf  
Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro  
Bwrdd Strategaeth Technoleg  
Canolfan Ymchwil Canser y Prostad  
Canolfan Ymchwil Llygaid Genedlaethol  
Canser y Pancreas y DU  
Canser y Prostad y DU  
Cardiff Partnership Fund Ltd  
Carl Zeiss Ltd  
Carrier Rental Systems Ltd  
Castell Howell Foods Ltd  
CCAUC  
Cell Therapeutics Inc  
CFMEU Mining and Energy  
CHDI  
Circle IT Solutions Ltd  
Coleg Brenhinol Llwfeddygon Lloegr  
Coleg Prifysgol Llundain  
Coleg yr Optemetryddion  
Comisiwn y Cymunedau Ewropeaidd  
Comisiwn Ysgoloriaethau'r Gymanwlad  
Comisiynydd Plant Cymru  
Control Techniques Ltd

Cook Medical Technologies LLC  
Corfforaeth Diwydiannau Sylfaenol Saudi  
Corfforaeth Steris  
Corus Strip Products Ltd  
Criswibi Cymru  
Cronfa Cofebau'r Byd  
Cronfa Dreftadaeth y Loteri Cymru  
Cronfa Gerald Averay  
Cronfa Ymchwil Canser y Byd Rhyngwladol  
Cronfa Ymchwil Mesothelioma June Hancock  
Cronfa Ymchwil y Galon Cymru  
Cronfeydd Elusenol Ymddiriedolaeth GIG Felindre  
CSL Behring GmbH  
CSL Behring UK Ltd  
Cwmni Cemegau BP Amoco  
Cyfoeth Naturiol Cymru  
Cymdeithas Anesthetiddion Prydain Fawr ac  
Iwerdddon  
Cymdeithas Anrhydeddus y Cymrodorion  
Cymdeithas Astudiaethau Rhanbarthol  
Cymdeithas Cemotherapi Gwrthficrobaidd Prydain  
Cymdeithas Clefyd Niwronau Motor  
Cymdeithas Cyfrifo a Chyllid Prydain  
Cymdeithas Cynfyfyrwyr Hong Kong  
Cymdeithas Dewi Sant Hong Kong  
Cymdeithas Endocrinoleg  
Cymdeithas Frenhinol Amddiffyn Adar  
Cymdeithas Genedlaethol er Atal Creulondeb  
i Blant  
Cymdeithas Ieithyddiaeth Gymhwysol Prydain  
Cymdeithas Mycolegol Prydain  
Cymdeithas Niwroffibromatosis y DU  
Cymdeithas Parlys Ymledol  
Cymdeithas Seicoleg Arbrofol  
Cymdeithas Sglerosis Clorog  
Cymdeithas Swolegol Llundain  
Cymdeithas Therapi Genynnol Prydain  
Cymdeithas Ymchwil Geneuol a Deintyddol Prydain  
Cymdeithas Ymchwil Golwg a Llygaid Ewrop  
Cynghrair Pêl-droed Menywod De Cymru  
Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili  
Cyngor Cefn Gwlad Cymru  
Cyngor Cernyw  
Cyngor Cyfleusterau Gwyddoniaeth a Thechnoleg  
Cyngor Meddygol Cyffredinol  
Cyngor Ymchwil Awstralia  
Cyngor Ymchwil Biodechnoleg a'r Gwyddorau  
Biologol  
Cyngor Ymchwil Economaidd a Chymdeithasol  
Cyngor Ymchwil Feddygol  
Cyngor Ymchwil Norway  
Cyngor Ymchwil Peirianeg a'r Gwyddorau Ffisegol  
Cyngor Ymchwil y Celfyddau a'r Dyniaethau  
Cyngor Ymchwil yr Amgylchedd Naturiol  
Deutsche Boerse AG  
Don Whitley Scientific Ltd  
DSTL  
Dwr Cymru  
E. I. du Pont de Nemours and Company  
EADS UK Ltd  
East Midlands LETB

Electronica Products Ltd  
Eli Lilly  
English Heritage  
Eppendorf  
Evonik Industries AG  
Ferring Pharmaceuticals A/S  
Ffederasiwn Busnesau Bach Cymru  
Fferylliaeth Gymunedol Cymru  
Fforwm y Ffederasiynau  
Fight for Sight  
Finite Element Analysis Ltd  
FluidX Ltd  
Ford Motor Company Ltd  
Fresenius Kabi Ltd  
Fujitsu (FTS) Ltd  
Fulcrum Direct Ltd  
Fusion  
GCHQ  
GEM Operations Ltd  
GexCon AS  
GlaxoSmithKline Consumer Healthcare  
Gofal Canser Dimbleby  
Gofal Canser Marie Curie  
Gofal Iechyd Arweinyddiaeth ac Asiantaethau  
Arloesi Cenedlaethol  
Grwp Clefyd Niemann-Pick (DU)  
Heddlu De Cymru  
Helsinn Healthcare SA  
Henkel AG & Co. KGaA  
HJB Charitable Trust  
Houston Zoo Inc  
Husky Oil Operations Ltd  
IBM United Kingdom Ltd  
Iechyd Cyhoeddus Cymru  
IFF Research Ltd  
Imperial College Llundain  
In The Pink  
International Greetings UK Ltd  
Intu Properties PLC  
Jaguar Land Rover Limited  
Labordai Ymchwil Phillips  
Labtech International  
Language Learning  
Lee Wakemans Ltd  
Leica Microsystems (UK) Ltd  
Llysgenhadaeth Frenhinol Saudi Arabia  
Llysgenhadaeth Gweriniaeth Arabaidd yr Aifft  
Llysgenhadaeth Gweriniaeth Iraq  
Llywodraeth Cymru (NISCHR)  
Llywodraeth Cymru  
Llywodraeth Cymru (A4B)  
Llywodraeth Cymru (WORDSCH)  
Llywodraeth Maleisia  
L'Oreal SA  
Menther PCR Aspergillus Ewrop  
Merched yr Ymerodraeth Brydeinig, Cangen Efrog  
Newydd  
Merck KG & A  
Merck Millipore  
MHRN - Cymru  
Napp Pharmaceuticals

NASA  
Natural England  
NISCHR AHSC  
Northumbria Water  
Novartis Pharmaceuticals UK Ltd  
NS James Cigydd  
NSPCC  
Olympus  
Ono Pharmaceuticals Laboratories Co Ltd  
Ove ARUP & Partners Ltd  
Panalpina World Transport Ltd  
Panasonic Biomedical Sales Europe BV  
Parkinson's UK  
Partneriaeth Gwella Ansawdd Gofal Iechyd  
Pastoral Cymru  
Patterson Medical Ltd  
Peter's Food Service Ltd  
Posiva Oy  
Prifysgol Abertawe  
Prifysgol Bryste  
Prifysgol Caerfaddon  
Prifysgol Caerwysg  
Prifysgol California  
Prifysgol Copenhagen  
Prifysgol Geneva  
Prifysgol Iowa  
Prifysgol Meiji  
Prifysgol Nottingham  
Prifysgol Oxford Brookes  
Prifysgol Strathclyde  
Prifysgol Technoleg Queensland  
Prifysgol Texas A & M  
Prifysgol Tsieineaidd Hong Kong  
Prifysgol y Sunshine Coast  
Procter & Gamble Technical Centres Ltd  
Procro Software Ltd  
Promega UK Ltd  
Pwyllygor Cynhyngsaeth Sefydliad Siapan  
RAF  
REACT  
Red Squirrels Northern England  
Refgas Ltd  
Regeneris Consulting Ltd  
Reid Lifting Ltd  
REMEDI  
Renishaw PLC  
Repetitive Energy Company Ltd  
Rhwydwaith Clefyd Huntington Ewrop  
Rhwydwaith Cyfnewidfa Greadigol Cymru  
Rhwydwaith Nystagmus  
Ricardo UK Ltd  
Rolls-Royce Control Data Services Ltd  
SA Brains & Co Ltd  
Santander UK PLC  
Sartorius UK Ltd  
Sarum Investment SICAV PLC, Fusion IP Cardiff Ltd  
Sefydliad Arennau Cymru  
Sefydliad Bial  
Sefydliad Bill a Melinda Gates  
Sefydliad Busnesau Bach ac Entrepreneuriaeth

Sefydliad Cenedlaethol Iechyd a Rhagoriaeth  
Glinigol  
Sefydliad Cenedlaethol Iechyd Meddwl  
Sefydliad Cenedlaethol Ymchwil Iechyd  
Sefydliad Coffa Battelle  
Sefydliad Cyfrestr Lloyd's  
Sefydliad Cyfraith Camweddau Ewrop Academi  
Gwyddoniaeth Awstria  
Sefydliad Cynhanes Aegeaidd  
Sefydliad Deurymwlodeb America Inc  
Sefydliad Diogelwch ac Iechyd Galwedigaethol  
Sefydliad Dysgu i Oedolion  
Sefydliad Elusennol Newbridge  
Sefydliad Esmee Fairbairn  
Sefydliad Ffiseg a Pheirianneg mewn Meddygaeth  
Sefydliad Florence Nightingale  
Sefydliad Gweithwyr Brethyn  
Sefydliad Hanna  
Sefydliad Iechyd y Byd  
Sefydliad Jacques a Gloria Gossweiler  
Sefydliad Jane Hodge  
Sefydliad Jean Rich  
Sefydliad Joseph Rowntree  
Sefydliad Meddygaeth Ataliol Lister  
Sefydliad Michael J Fox  
Sefydliad Newlife ar gyfer Plant Anabl  
Sefydliad Nippon  
Sefydliad Nuffield  
Sefydliad Prydeinig y Galon  
Sefydliad Sasakawa Prydain Fawr  
Sefydliad Stanley  
Sefydliad TK

Sefydliad Waterloo  
Sefydliad Ymchwil Feddygol  
Sefydliad Ymchwil i'r Yrmynydd ac Ymddygiad  
Sefydliad Ymchwil Niemann-Pick  
Sefydliad Ymchwil Pwer Trydan Tsieina  
Sefydliad Ymchwil y Galon Cymru  
Sefydliadau Iechyd Cenedlaethol  
Seldon Research Ltd  
Selex ES Ltd  
Senedd Ewrop  
Ser Cymru  
Shared Intelligence Ltd  
Shell Research Ltd  
Silbuster Ltd  
Siop Gymunedol Plwyf Pontyclun Cyf  
SKF (UK) Ltd  
Slimming World  
SRK Exploration Services Ltd  
Stork Thermeq B.V.  
Swyddfa Gyllid Ewropeaidd Cymru  
Swyddfa Uchel Gomisiwn Maleisia  
Synta Ltd  
Systagenix Wound Management  
Tanners Wines Ltd  
Tata Steel Strip Products UK Ltd  
Tenovus  
Teva Pharmaceuticals Ltd  
ThermoFisher Scientific  
Tiles Ahead  
Tocris Bioscience Ltd  
Toshiba Research Europe Ltd  
Trawsyrro Trydan y Grid Cenedlaethol PLC

UGCS Ltd  
UK Biobank  
UK Shared Business Services Ltd  
UKIERI  
Undeb Cenedlaethol y Gweithwyr Rheilffordd,  
Mowrol a Thrafnidiaeth  
Undeb Gwasanaethau Cyhoeddus a Masnachol  
Undeb Myfyrynwr Prifysgol Caerdydd  
UNISON  
Universitaet Ulm  
W.L. Gore & Associates Inc  
Wellcome Trust  
Welsh Varsity Ltd  
WIN Semiconductors Corp  
Woundchek Laboratories B. V.  
Y Comisiwn Coedwigaeth  
Y Cyngor Prydeinig  
Y Gymdeithas Ddaearogol  
Y Gymdeithas Frenhinol  
Y Sefydliad Iachâu  
Y Sefydliad Iechyd  
Y Swyddfa Ystadegau Gwladol  
Y Weinidogaeth Gyfiawnder  
Ymchwil Alzheimer y DU  
Ymchwil Arennau y DU  
Ymchwil Arthritis y DU  
Ymchwil Canser a Geneteg y DU  
Ymchwil Canser Cymru  
Ymchwil Canser y DU  
Ymchwil Coedwigoedd  
Ymchwil Epilepsi y DU  
Ymchwil Gymdeithasol Ddigidol

Ymchwil Lewcemia a Lymffoma  
Ymddiriedolaeth BRE  
Ymddiriedolaeth Cadw Bywyd Gwyllt Durrell  
Ymddiriedolaeth Cyngor Nyriso Cyffredinol  
Cymru a Lloegr  
Ymddiriedolaeth Elusennol Dorothy Howard  
Ymddiriedolaeth Feddygol Dunhill  
Ymddiriedolaeth GIG Felindre  
Ymddiriedolaeth GIG Gogledd Bryste  
Ymddiriedolaeth Goffa John Ryder  
Ymddiriedolaeth Leverhulme  
Ymddiriedolaeth MS  
Ymddiriedolaeth Myristica  
Ymddiriedolaeth Otter  
Ymddiriedolaeth Rosetrees  
Ymddiriedolaeth Ryder Briggs  
Ymddiriedolaeth Sutton  
Ymddiriedolaeth y Bobl dros Rywogaethau  
Mewn Perygl  
Ymddiriedolaeth y Gorfforaeth Ddarlledu Brydeinig  
Ymddiriedolaeth Ymchwil ac Addysg Bardhan,  
Rotherham  
Ymddiriedolaeth Ymchwil Geneuol a Deintyddol  
Ymgynghoriaeth Imperial College Llundain  
Ymgyrch Canser y Fron  
Yr Academi Addysg Uwch  
Yr Academi Brydeinig  
Ysgol Brydeinig Athen  
Ysgol Fusnes Copenhagen  
Ysgol Iechyd yn Ewrop

## UNIGOLION

Julia H Addams-Williams  
Lawrence S Addicott  
Clive D Addis-Jones  
Margretta E Addis-Jones  
Olukorede Adekanye  
Frederick A Adorkorbidji  
Khilood A Al-Saidi  
Maria J Albertelli  
Abdul M Ali  
Tauhid Ali  
Ali J Aljuma  
Ann K Allen  
Gareth R Allen  
Kay Allen  
Craig G Alliss  
Abdullah Alotaibi  
Majeb A Alotaibi  
Sumedh Ananthpindik  
Alan H Anderson  
Ronald C Anderson  
Amy Angill  
Sally Anstey  
Regina B Appah  
Beryl Apsitis  
Marcela R Armoza  
A Arnold  
Christine L Arnold  
Peter G Ashby  
Fionna M Ashmore  
Sheila Ashworth  
Paul A Atkinson  
Tai Lee W Aw  
Catrin Awoyemi  
Michael Bagshaw  
Margaret Baily  
Claire Baines  
Angela M Baker  
Mark A Baker  
Ronald Baker  
Stephen A Bancroft  
Malaya K Banerjee  
Theophilus A Banji  
Tony K Bannard-Smith

Robert M Bares  
Paul Barnard  
Andrew Barnes  
Susan F Barnes  
George C Barratt  
Jo E Barraud  
John C Barrett  
Mark C Barrow  
Paul Bartley  
Andrew R Battle  
Michael D Bayliffe  
Alan Beach  
Paul Beaumont  
Katharine Beer  
Peter Beeston  
Graham J Bell  
James A Bell  
John A Benjamin  
Helen Bennett  
Zena Bentley  
Andy Berry  
Angela L Berry  
Ian R Besant  
Andrew J Bevan  
Gillian Bevan  
Stephen J Bevan  
Clive M Bevitt  
Denise G Beynon  
Chetan Bhawe  
Carole P Biggam  
Robert Biggs  
Lyndon N Bigmore  
Florence M Bill  
Alexa Bishop  
Eve M Blakemore  
Lynda S Blayney  
John W Bleasdale  
Graham P Booker  
James E Borkoles  
Giselle Boucher  
E Sian Bowen  
Gill Bowen  
Patricia F Boyden

David J Brace  
David L Bradley  
Eileen Brandreth  
Simon Bray  
Andrew W Breeze  
Tess Brooks  
Mark Brown  
Richard A Brown  
Christine Bugler  
Carol W Burgess  
Sharon Burgess  
Dermot F Burke  
Catharine L Burkey  
Carole Burnett  
Anne L Butcher  
David Butler  
Ronald Camp  
Andrew M Campbell  
Douglas R Campbell  
Ann P Canham  
Dean F Capon  
Joanne Capper  
Catherine G Carder  
Emily Carey  
Peter Carley  
Clive Carmock  
Graham J Carpenter  
Diana Carr  
Martyrn R Carr  
Paul Carr  
Paul M Carroll  
Alison C Carter  
Louise Casella  
Christopher A Castelberg  
Sarah L Catterall  
Julian P Chamberlain  
Clement L Chan  
Evelyn A Chan  
Sharon Chapman  
Huw M Charles  
Pingjun Chen  
Cathy L Cheng  
Wuh J Chi

Gaenor Chiles  
Michael Chiles  
Dakshinamurti Chirravuri  
Chi Chung Chong  
Mohammed A Chowdhry  
Christopher K Christie  
Susan L Christoff  
John G Clark  
Alan R Clarke  
Charles D Clarke  
Kathryn Clarke  
Simon N Clarke  
Mark A Clatworthy  
Joanne S Clement  
Keith E Clements  
Simon J Cliff  
Seamus J Clifford  
Richard A Clubb  
Nicola Clynes  
Derek A Coffman  
Sian Colderley  
Claire Coldwell  
Susan Coldwell  
Michael E Cole  
Andrew J Coleman  
Richard S Collings  
Robert Colver  
Martin A Comer  
Adrian W Cooke  
Karen M Cooke  
Michael G Coombs  
Eleanor V Cooper  
Katy Cooper  
Mark R Cooper  
Sally Cooper  
Jonathan B Copnall  
Janet M Coppock  
Sarah E Coram  
Charles G Cordy  
Janet Cormack  
Victoria Cornish  
John Cory  
Riccardo Cosentino

Geoffrey D Cottle  
Paraskevas Coutsoukos  
Shaun Cowles  
Alan Craggs  
Jean Craig  
Patrick Michael Craig-Mcfeely  
Yasmin J Crawford  
Mary Cregg  
Christopher S Cridland-Ballett  
John M Croad  
Gwenda M Crosby  
Bernard Crotty  
Stuart R Crozier  
Lynsey T Cullen  
Vanessa S Cunningham  
Claire Curtis-Thomas  
Carys P D'Auria  
David S Dalglish  
Emma Dalton  
Laura M Daunay  
Alan B Davies  
Aled H Davies  
Bethan J Davies  
Brian M Davies  
Brian R Davies  
Caroline F Davies  
David M Davies  
Edna L Davies  
Gareth R Davies  
Gwyn L Davies  
James P Davies  
Julia E Davies  
Kathryn Davies  
Lucy A Davies  
Meirwen J Davies  
Nancy L Davies  
Peter L Davies  
Rebecca L Davies  
Rhian Davies  
Robert A Davies  
Ruth E Davies  
Sioned M Davies  
Thomas G Davies

Tracey M Davies  
Tudor J Davies  
Valerie G Davies  
Patricia E Davies-Knorr  
Mary Davis  
Nicholas J Davis  
Paul R Dawson  
Shân Dawson  
Kathryn S Dayananda  
Heidi-Maria De Gruchy-Lambert  
Joaquin de Mavascues  
Lianne Deeming  
Diomedes O Del Castillo  
Nihal M Dharmapriya  
Fergus Dignan  
Peter G Dine  
Laura Dinsdale  
Barbara E Dixon  
Carol Docker  
Hifziye R Dodd  
Philippa J Dove  
Jayne A Dowden  
Janet Down  
Robert Down  
Claire T Dowse  
Judith B Doyle  
Alan D Drake  
Emma Drew  
Martin P Drew  
Nicholas S Droiak  
Jonathan P Dudley  
Sian Dudley  
Stuart R Duff  
Frederick Duncalf  
Jason Dunlop  
Geoffrey D Dunster  
Ashleigh Duthie-Anstee  
Matthew J Dyer  
Richard T Earp  
Michael H Easom  
Jennifer E Ebbage  
Herbert Edmonds  
Jeremy J Edmondson



Gillian F Edwards  
 Graham W Edwards  
 Jon Edwards  
 Richard Edwards  
 Robert Edwards  
 Steve Egan  
 Sandra Elliott  
 May Ellis  
 Wyn Ellis  
 Paul M Ellison  
 John Elstone  
 Diana Emes  
 Daniel O Eni-Olotu  
 Morfydd R Entwistle  
 David J Espley  
 Jessica E Espley  
 Alison Essex-Cater  
 Dawn C Esther-Davies  
 Anne M Evans  
 Catherine J Evans  
 David Evans  
 David M Evans  
 Jane Evans  
 John Evans  
 Laurence G Evans  
 Martin J Evans  
 Michael T Evans  
 Mike Evans  
 Richard O Evans  
 Susan J Evans  
 William D Evans  
 Christine Fairhurst  
 Jonathan A Faithfull  
 Jennifer A Farfort  
 Jane M Fenton-May  
 Chris Field  
 Mansel C Finniear  
 Janet Fleming  
 Karen L Folk  
 Chan K Fong  
 Teresa Fontana  
 Judith Forbes  
 Peter Forsyth  
 Andrew N Foster  
 Terry Foster  
 Claire E Fowell  
 Bronwen Fox  
 Andrew B Francis  
 Robert W Francis  
 Sian L Francis  
 Claire Frankcom  
 Joanne M Frankland  
 Eduardo M Freire  
 Eric C Fricker  
 Kevin Fry  
 Janice Fuller  
 Frances L Game  
 Kieran J Gandhi  
 Richard J Garratt  
 Pat Gascoigne Williams  
 Jeremy I Gass  
 Ahmed H Gedik  
 Catherine M Gedik  
 Laura C Gelder  
 S George  
 Sheila J Gewolb  
 Sara Gibbons  
 Mark L Gibson  
 Rachael C Gibson  
 David I Gidwell  
 Adam M Gilbertson  
 Ruth E Gilmore  
 Bharti Gittins  
 Norma F Gittoes  
 Kathryn M Glover  
 David J Goddard  
 James I Goddard

Christopher Godfrey  
 Hemanta K Gogoi  
 Stephen R Gollings  
 Melissa D Goodman  
 Richard P Goodwin  
 Victoria H Goodwin  
 Katy Gordon-Smith  
 Angela Gould  
 Charles W Gould  
 Kim Gould  
 Alan Goulding  
 Suzannah Gozna  
 Alison K Graham  
 Judith Grant  
 Rosalind L Grant  
 Claire C Green  
 Philip Green  
 Matthew Greenough  
 Hugh D Greenwood  
 Raymond J Greenwood  
 Robert J Griffin  
 Angela Griffiths  
 Elizabeth C Griffiths  
 Emyr W Griffiths  
 Malcolm G Griffiths  
 Peter Griffiths  
 Peter K Griffiths  
 Sion M Griffiths  
 T J Griffiths  
 Winston J Griffiths  
 Leighton Grist  
 Katharine J Gronow  
 Sarah J Guerin  
 Martyn Guest  
 Andrew Gwenter  
 Graham T Gyde  
 Jeffrey Ha  
 Eric Hale  
 Michael Hale  
 Kate Hall  
 Lucy Hall  
 Robin J Hall  
 Laura M Hallas  
 Julia Hallett  
 Russell J Halliday  
 Mark S Hambleton  
 Marilyn Handslip  
 Peter D Handslip  
 Gareth Hankins  
 Nicholas P Harden  
 Jonathan Hardiker  
 David A Harding  
 Sarah Harding  
 Max Hardwick  
 Karl M Hardy  
 Janet P Harries  
 Marc Harries  
 Olwen Harries  
 Bradley Harris  
 Clive Harris  
 Russ C Harris  
 Stephan T Harris  
 Tina Harris  
 Helen M Hart  
 Esme Harvey  
 Jayne A Harvey  
 Thomas M Harvey  
 Yuyoi Hashimoto  
 Terence Hawkes  
 Patricia C Hawkins  
 Peter L Haworth  
 Jeanette M Hawrot  
 Jessica S Hayes  
 Martin Haynes  
 Xiaoqiang He  
 Barry Headland  
 Lindsey A Heath

Patricia Heath  
 Thomas C Hellawell  
 Stephen Hemmings  
 Andrew John Herbert  
 Robin Herbert  
 Eugen Herrmann  
 Eleanor Hewett  
 Stephen D Heywood  
 Elaine Hibbert-Jones  
 Hilary A Hicken  
 Raymond Hicks  
 Robert W Higgin  
 Christopher A Hilditch  
 David G Hill  
 Susan M Hill  
 Peter J Hillier  
 Andrew F Hinds  
 Rebecca Hinton  
 Andrew Hitchings  
 Sarah J Hoddell  
 John Hodgkiss  
 Lina Hogg  
 Martin Hogg  
 Robert Hogg  
 Christopher J Holcombe  
 Karen M Holford  
 Elizabeth E Holland  
 Luke Holland  
 Susan Holman  
 Robert C Honey  
 Ian C Hooper  
 William L Hooper  
 John E Hopkins  
 Victor Horbokon  
 Alan A Horn  
 Peter Hornby  
 Ning Hou  
 Jack F House  
 Elizabeth A Howard  
 Megan Howarth  
 Stephen R Howe  
 Geoffrey Howe Of Aberavon  
 Muriel J Howells  
 Paul Howells  
 Graeme F Hoyle  
 Wen-Chuan Hsu  
 Des R Hub  
 Christopher J Hughes  
 David J Hughes  
 Kenneth P Hughes  
 Peter I Hughes  
 Pryderi Hughes  
 Navis Humphreys  
 Norman Humphreys  
 Kirsty L Hunter  
 Peter A Huntley-Hawkins  
 Paul Hutchings  
 Sue Hybart  
 William J Ingle  
 Arshi S Iqbal  
 Peter E Ireland  
 Robert W Irwin-Edmunds  
 Charles P Jackson  
 Wendy L Jackson  
 Yousef Abdul Latif Jameel  
 Ceri A James  
 Emyln R James  
 Madeline James  
 Michael J James  
 Roger C Jayes  
 John Jeans  
 Robert M Jeffries  
 David Jenkins  
 Huw Jenkins  
 Lisa M Jenkins  
 Michael C Jenkins  
 Wynn E Jenkins

Bharat Kumar Jogia  
 Caroline C John  
 Geoffrey R John  
 Howard John  
 Percy A John  
 Catherine Johns  
 Dean R Johnson  
 Peter F Johnson  
 Albert B Jones  
 Angharad L Jones  
 Anthony M Jones  
 Arfon L Jones  
 Brian E Jones  
 Christine V Jones  
 Christopher Jones  
 Daniel N Jones  
 Danny Jones  
 Deborah M Jones  
 Eirian M Jones  
 Gareth Jones  
 Geraint W Jones  
 Glynne R Jones  
 Gwynfi Jones  
 Harold Jones  
 Hugh Jones  
 Huw L Jones  
 Hywel G Jones  
 Jane Jones  
 Janet E Jones  
 Jocelyn Jones  
 John L Jones  
 Judith M Jones  
 Justin Wyn Jones  
 Lowri Jones  
 Marilyn Jones  
 Peter H Jones  
 Peter W Jones  
 Rhys Jones  
 Riah-Jayne J Jones  
 Simon W Jones  
 Valerie Jones  
 Will B Jordan  
 Paul C Joslin  
 Anthony G Josty  
 Edward M Juleff  
 Ayub D Junus  
 Allan A Keall  
 Terry Kehoe  
 Gillian E Kelleher  
 Mark Kemp  
 David H Kerr  
 Amna A Khan  
 Rosalyn M Kilcourse  
 Martin E King  
 Simon A King  
 Joanne L Kingston  
 Sandra R Kirkman  
 Christine Kitchen  
 Don Knight  
 George Kotsis  
 Hilary C Ku  
 Henry Kuteyi  
 Vassilis Kyriazis  
 Nyat Yin Lai  
 Gerassimos Lallis  
 James M Lambert  
 Patricia M Lambert  
 Susan E Lambert  
 James H Landon  
 Brian Lansley  
 Paul H Latimer  
 Bethan R Launchbury  
 Cherry Lavell  
 Johanna Lawrence  
 Robert Borland Lawson  
 David H Lazarus  
 Valerie E Le Vaillant Owen

Jonathan A Leamon  
 Chien-Hung Lee  
 Hui Yeow Y Lee  
 Kevin M Lee  
 Rebecca L Lee  
 Shu W Lee  
 Brian C Lentle  
 Sarah Leong  
 Yon Meng Leow  
 Dominic P Lethbridge  
 May M Leung  
 Steven J Lewington  
 Caroline H Lewis  
 David A Lewis  
 Gethin Lewis  
 Mary Elaine Lewis  
 Stephen J Lewis  
 Valerie A Lewis  
 Windsor J Lewis  
 Martin N Ley  
 Chenkai Li  
 Choon W Lieu  
 Dilys V Liles  
 Louis P Lillywhite  
 Gordon J Lindsay  
 Barry P Lionel  
 Taih-Cherng C Lirn  
 Aijun Liu  
 Suzan Livingston  
 Gwylndr Llewellyn  
 Mabel Llewellyn  
 Sion G Llewellyn  
 Andrew D Lloyd  
 Andy Lloyd  
 Ian Lloyd  
 John Lloyd  
 Sherianne Lloyd  
 Christopher B Lloyd-Williams  
 Ruth Lock  
 Arthur Locke  
 Robert F Lone  
 Myfanwy Loudon  
 William C Lovett  
 Ian S Loynd  
 Hui Luo  
 Ronald C Lyle  
 Neil Gregor A Macgregor  
 Christina Macleod  
 Mary D Macmillan  
 Christine Macpherson  
 Stefan Maczkowski  
 Catherine M Maddock  
 Jayne Maddox  
 Carole Mainstone  
 Richard J Manchee  
 Syed M Mansoor  
 Graham A March  
 Jacqie M Marsh  
 Christopher D Martin  
 David G Martin  
 Felicity J Martin  
 Nicholas P Martin  
 John W Masding  
 Dyfrigg Mason  
 Roger M Mason  
 David B Mathewson  
 Antoine Mattar  
 Kent Matthews  
 Karen May  
 Christopher J Mayers  
 Elizabeth Mayor  
 Rhiannon Maxwell  
 Mark McArthur-Christie  
 Rosswen McCutcheon  
 Lisa McDonald  
 Angus McFarlane  
 Rory M McGill

Gillian M McGregor  
 Roger McGuinness  
 Louise McGurk  
 Simon N McIntosh-Smith  
 Thomas McKernan  
 John F McNamara  
 Robert Mead  
 Jillian F McEalif  
 Clive D Mellin  
 Elizabeth D Melville  
 Herbert A Melville  
 York T Membership  
 Raymond Merrington  
 Julie M Metcalf  
 Barbara Michaels  
 Sue M Midha  
 Paul Milbourne  
 Dave Miles  
 Tamsin L Miles  
 Alan B Miller  
 Edna G Miller  
 Howard T Milton  
 Patrick Minford  
 John R Mitchard  
 Wendy J Mitchard  
 Allan Mitchinson  
 Masahiko Miwa  
 Ali A Mohajer  
 Lily Rozita R Mohammed Khairi  
 Ceri Mohammed  
 Khalis B Mohammed Ali  
 Haja Mohideen  
 Derry Moore  
 Karen Moore  
 John G Moorhead  
 Karen R Moreton  
 Andrew P Morgan  
 Beverley J Morgan  
 Gareth D Morgan  
 Heather Morgan  
 Keith Morgan  
 Laura Morgan  
 Meirion Morgan  
 Rachel Morgan  
 David Morrey  
 Gwynne Morris  
 Shelley Morris  
 Susan P Morris  
 Terence J Morris  
 Matthew P Mortlock  
 Michael D Mowlam  
 David N Moxham  
 Lawrence Mudford  
 David Mulligan  
 James M Mumford  
 Osman Munsh  
 Patricia A Murchie  
 Paul Murphy  
 Robert Mustard  
 Clare Naismith  
 Stelios Nathanael  
 Grant Needham  
 Sorelle A Neil  
 Kenneth D Nelson  
 Rebecca Nelson  
 Robin Neuwirth  
 Alison Neville  
 Joanna R Newell  
 Brinley Newman  
 Mike Newman  
 Christine M Newton  
 Peter Y Ng  
 Tony Kin Yung Ng  
 Carrie E Nicholls  
 Kathryn Nicholson  
 Tatiana Nikolova  
 Masayoshi Noguchi

Julia C Norris  
Menna R North  
Moria Northam  
Fef Nurcombe  
Ciara O'Connor  
Rory O'Connor  
Sandra O'Connor  
Verity A O'Keefe  
Claire I O'Leary  
Colin N O'Leary  
Daniel O'Toole  
Binakuromo Ogbebor  
Tinuade Ojo  
Michel E Olszewski  
Sharon Orton  
Glynis Owen  
Robert J Owen  
Sheila Owen  
Julie A Owens  
Susan Palmer  
Amy E Parkin  
Karen Parry  
Victoria Parting  
Hannah Pask  
Michael J Payne  
Stephen M Pearce  
Chris Pearce  
Fiona N Peel  
Rod Peet  
Jian H Peng  
Hannah M Pennell  
Elizabeth R Perez-Powell  
Katy M Perkins  
Sarah Perkins  
Ian Perrin  
Janet M Peters  
Timothy J Peters  
Clement V Petty  
Gordon P Phillips  
Linda Phillips  
Matthew D Phillips  
Peter Phillips  
Joy E Pibworth  
Ian J Pitman  
Marianne A Pitman  
Charles R Pleasants  
Tale Plym  
Vanessa J Poeppinghaus  
Timothy S Pollard  
Meriel Pope  
Steve D Poswillo  
Stephen A Potter  
Catherine Poulter  
Margaret C Powell  
R M Powell  
Sarah Powell  
Rhian Power

Ann D Price  
David E Price  
Doreen M Price  
Eleanor Price  
Patricia E Price  
Sarah J Price  
Wayne Price  
Roger Pride  
Mark A Pringle  
Clive B Pritchard  
Eric Pritchard  
Lisa S Pritchard  
Mark Protheroe  
Malcolm I Proud  
Margaret J Prowse  
Louise Prynne  
Bryan Pugh  
Tushaar Puri  
Peter O Quantock  
John F Quinn  
Rehan Quraishi  
Joanna K Raffan  
Elizabeth C Ramm  
Robert M Randall  
Wendy E Rangeley  
Claudia A Rapport  
Ali K Rashid  
M Rashid  
Phillip J Rasmussen  
Sarah E Raywood  
Christina F Reed  
David G Rees  
Jeff W Rees  
Ruth Rees  
Michael J Rego  
Pierrette I Relf  
Anne E Rendell  
Branavan Retnasingham  
Howard P Reynoldson  
Paula M Rice  
Amanda Richards  
Cathryn E Richards  
Clive E Richards  
Mike Richards  
Brian J Richardson  
Mabli A Rickards  
Jennifer Ricketts  
Colin Riordan  
Bethan Rhys Roberts  
Dick N Roberts  
Dyfed Roberts  
Geoffrey I Roberts  
M Wyn Roberts  
Rhys D Roberts  
Sam Roberts  
Yvonne Roberts  
Malcolm S Robertshaw


Graham I Robertson-Williams  
Susan Roch  
Michael D Rogers  
Royston Rogers  
Trevor Romney-Alexander  
Stefan Ronsiek  
Andrew S Rose  
Jonathan J Rosenthal  
Amanda J Rouse  
Nicholas Rowland  
Martin G Rowlands  
Robert G Rowley  
Anthony P Royle  
Vasim Sadiq  
James M Sadler  
Ronald J Salinger  
David G Salter  
Stephen C Sambrook  
Nigel W Sanders  
Alison Sandy  
Christine M Sangster  
Westley P Saunders  
Nibal Sawaff  
Thomas Sawyer  
Susan M Scholefield  
Angus M Scott  
Anthony Scott  
Diane Scott  
Lisa Scott  
Sharron M Scott  
Stephen Scott  
Dennis Scourfield  
Derek B Scourfield  
Niels D Seaton  
Fiona Sengpiel  
Frank Sengpiel  
Himanshu Shah  
Alexander M Shand  
Michael J Shemilt  
Edward Sherrard  
Amanda J Shipman  
Khudeza Siddika  
Katherine H Sinclair  
Bilwi Singh  
Jarnail Singh  
Lucy Skellon  
Jeffrey Skidmore  
Janet M Skiffins  
John Skinner  
Julian T Smailes  
Carl Smith  
Donald J Smith  
Iola L Smith  
Louise D Smith  
Myra Smith  
Peter J Smith  
Stephen L Smith

Mark J Smithson  
Karen Smyth  
Seng Siang S Soh  
Rhys H Spencer  
Stephen W Spinks  
David Splitt  
Christopher C Spong  
David H Spriddell  
Amy J Stackhouse  
Stella F Staigt  
Pamela Mary Standen  
Christina M Stanton  
Shaun Stanton  
Leonidas Stergiakis  
Barbara J Stewart  
David Hall D Stewart  
Stephanie M Stokes  
Kevin Stone  
Joel T Strange  
Sally Streeter  
Felix V Stroud-Allen  
Jenny A Sullivan  
Janet B Sutton  
Nicholas W Swain  
Timothy R Swanson  
David R Swift  
Mark J Sykes  
Eng P Tan  
Xiangfu Tan  
Jashpal S Tandy  
Khai Hing H Tang  
Stephen Sing Sheng Tang  
Adrian M Taylor  
Ashleigh Taylor  
B G Taylor  
Helen C Taylor  
P J Taylor  
Peter I Taylor  
Richard P Taylor  
Rachel E Taylor Swann  
Helen A Teixeira  
Sian Templeton  
Platon Themelis  
Allan Thomas  
Andrew D Thomas  
Barbara Thomas  
Cath Thomas  
Christine Thomas  
David H Thomas  
Francine Thomas  
Gareth Thomas  
Graham C Thomas  
Huw R Thomas  
Lynne Thomas  
Martyn A Thomas  
Nicholas S Thomas  
Norman T Thomas

Owain R Thomas  
Philip A Thomas  
R G Thomas  
Stanley Thomas  
Tydfil Thomas  
Robert Thompson  
Paul Thorburn  
Ruth M Thornton  
Andrew C Thorpe  
Cora Thust  
Paul Thyer  
Melanie D Tibbatts  
Robert Tibbott  
Christopher P Timmins  
Thelma R Tipping  
Alan Tomlinson  
Anne P Tomlinson  
Peter Tomson  
John A Townend  
Elizabeth Treasure  
David Trend  
David E Trevett  
Brian W Turner  
Chris B Turner  
Michael P Turner  
Sarah A Turner  
Catherine E Tusting  
Dilek Unalan  
George Vasilakis  
Hywel W Vaughan  
Ian G Verber  
Paul A Vertannes  
Andrew G Vinall  
Doris Von Siebenthal  
Stuart C Vowles  
Graham Wadelin  
Geoffrey J Wainwright  
David R Walker  
Ian L Walker  
Malcolm I Walker  
Sally Walker  
Arthur E Wall  
Stephen J Wallace  
Damian Walsh  
Donald Walters  
Benjamin K Ward  
Julia C Wardle  
Colin D Warren  
Susan Waterston  
Dianne Watkins  
Jeremy Watts  
Paul D Watts  
Sheila A Way  
Katherine J Webb  
Margaret J Webber  
Hsin Tzu Wei  
Julie M Weidemann

William A Wells  
Christine D Wheeler  
Anne Whipp  
Jessie Whipp  
Steven W Whitcombe  
Richard White  
Stephanie A White  
Hazel M Whitefoot  
Philip Whitehead  
Adrian Whittall  
John A Wignall  
Ed Wilding  
David B Wile  
Eurwyn Wiliam  
Stuart Neale Wilkins  
Nicholas R Wilkinson  
Amy G Williams  
Frank Williams  
Janet M Williams  
John H Williams  
Julie Williams  
Leslie A Williams  
Mel Williams  
Nest Williams  
Norman B Williams  
Rhys Williams  
Suzi J Williams  
Eric H Willis  
Helen Wilson  
Lizzie M Wilson  
Norma Wilson  
Tin K Win  
Sarah K Winson  
Doris Witherington  
Steve D Wittberger  
Peter Wolfensberger  
Roy Wolstencroft  
Jon Wonham  
Jeremy K Wood  
Kelvin A Wood  
Neil R Wooding  
Geoffrey R Woodman  
Sarah L Woods  
Beatrice M Wright  
Brian C Yarwood  
Amanda Yeoman  
Rachel Z Yerburgh  
Garry J Young  
Patrick A Young  
Vivienne W Yu  
Bernard Yung  
Esther Zazzi

## CADWCH MEWN CYSYLLTIAD

 facebook.com/cardiffuni  @prifysgolcdydd  youtube.com/cardiffuni Support us: [www.caerdydd.ac.uk/giving](http://www.caerdydd.ac.uk/giving)

I ofyn am gopi o'r Adolygiad Blynyddol mewn fformat print bras, cysylltwch â Louise Hartrey ar 029 2087 0293, e-bost: [hartreylc@caerdydd.ac.uk](mailto:hartreylc@caerdydd.ac.uk)

Croesewir sylwadau ac awgrymiadau ynglŷn â'r adolygiad hwn a dylid eu hanfon at : Sandra Elliott, Cyfarwyddwr, Yr Isdran Ryngwladol a Marchnata. [publicrelations@caerdydd.ac.uk](mailto:publicrelations@caerdydd.ac.uk)

Mae Prifysgol Caerdydd yn elusen gofrestredig, rhif 1136855

[www.caerdydd.ac.uk](http://www.caerdydd.ac.uk)

Wedi'i argraffu ar bapur 100% wedi'i ailgylchu, yn unol ag ymwymiad y Brifysgol i gynaliadwyedd. [www.caerdydd.ac.uk/sustainability](http://www.caerdydd.ac.uk/sustainability)

